

brother



Quick reference guide
Kurzanleitung
Guide de référence rapide
Beknopte bedieningshandleiding
Guida di riferimento rapido
Guía de referencia rápida
Guia de referência rápida
Краткий справочник



Contents

- 2 Winding the Bobbin
- 5 Setting the Bobbin
- 6 Upper Threading
- 7 Preparing to Embroider

Inhalt

- 2 Aufspulen des Unterfadens
- 5 Einsetzen der Spule
- 6 Einfädeln des Oberfadens
- 7 Vorbereitung zum Sticken

Table des matières

- 2 Bobinage de la canette
- 5 Mise en place de la canette
- 6 Enfilage supérieur
- 7 Préparation de la broderie

Inhoudsopgave

- 2 Spoel opwinden
- 5 Aanbrengen van het spoeltje
- 6 Inrijgen van de bovendraad
- 7 Voorbereidingen voor borduren

Sommario

- 2 Avvolgimento della spolina
- 5 Impostazione della spolina
- 6 Infilatura superiore
- 7 Preparativi per il ricamo

Contenido

- 2 Devanado de la bobina
- 5 Colocación de la bobina
- 6 Hilo superior
- 7 Preparativos para bordar

Índice

- 2 Enrolando a bobina
- 5 Regulando a bobina
- 6 Como passar a linha superior
- 7 Preparando para bordar

Содержание

- 2 Намотка шпульки
- 5 Установка шпульки
- 6 Заправка верхней нити
- 7 Подготовка к вышиванию

Winding the Bobbin Bobinage de la canette Avvolgimento della spolina Enrolando a bobina

Aufspulen des Unterfadens Spoel opwinden Devanado de la bobina Намотка шпульки

Follow the numbered steps below in order. Refer to the operation manual for detailed instruction.

Führen Sie die folgenden Schritte in der angegebenen Reihenfolge aus. Ausführliche Hinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Suivez les étapes numérotées ci-dessous dans l'ordre. Consultez le manuel d'instructions pour des procédures détaillées.

Voer de genummerde stappen uit in de juiste volgorde. Uitvoerige aanwijzingen vindt u in de bedieningshandleiding.

Seguire i passaggi numerati nell'ordine riportato di seguito. Fare riferimento al manuale d'istruzioni per le istruzioni dettagliate.

Realice los siguientes pasos numerados en el orden indicado. Para obtener instrucciones detalladas, consulte el manual de instrucciones.

Siga os passos numerados a seguir em ordem. Consulte o manual de operação para saber as instruções detalhadas.

Выполните приведенные ниже операции в порядке их нумерации. Более подробная информация представлена в "Руководстве пользователя".

Use only the enclosed bobbin or bobbins of the same type. Bobbin included with the machine is Class 15 type bobbin.

Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltene Spule oder Spulen vom selben Typ. Die mit der Maschine gelieferte Spule ist eine Spule Klasse 15.

N'utilisez que la canette fournie ou des canettes du même type. La canette fournie avec la machine est de type Classe 15.

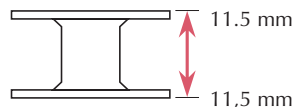
Gebruik alleen de bijgeleverde spoel of spoelen van hetzelfde type. Het spoeltype dat met de machine wordt meegeleverd is klasse 15.

Utilizzare solo la spolina inclusa o spoline dello stesso tipo. La spolina in dotazione con la macchina è del tipo Classe 15.

Utilice sólo la bobina incluida o bobinas del mismo tipo. La bobina incluida con la máquina es de Clase 15.

Use somente a bobina inclusa ou bobinas do mesmo tipo. A bobina fornecida com a máquina é o tipo de bobina Class 15.

Применяйте только прилагаемые к машине шпульки или шпульки того же типа. К машине прилагается шпулька класса 15.



11.5 mm (approx. 7/16 inch)

(ca. (7/16 Zoll)

(env. 7/16 po)

(ca. 7/16 inch)

(circa 7/16 in.)

(aprox. 7/16 pulg.)

(aprox. 7/16 pol.)

(прим. 7/16 дюйма)

Using the Supplemental Spool Pin

You can wind the bobbin during embroidery.

Verwendung des zusätzlichen Garnrollenstifts

Sie können den Unterfaden während des Stickens aufspulen.

Utilisation du porte-bobine supplémentaire

Vous pouvez bobiner la canette pendant la broderie.

Gebruik van de klospen

U kunt de spoel opwinden tijdens het borduren.

Utilizzo del portarocchetto supplementare

È possibile avvolgere la spolina durante il ricamo.

Uso del portacarrete suplementario

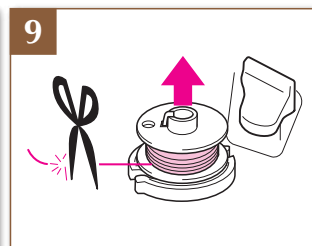
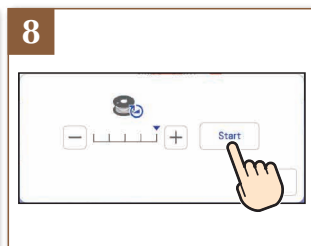
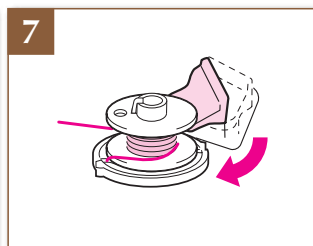
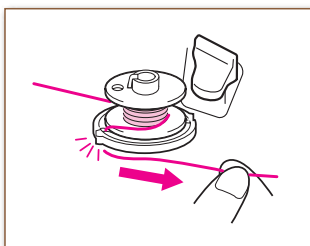
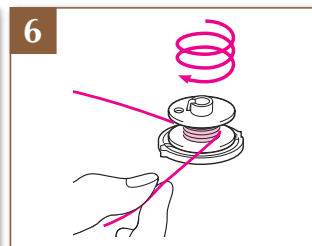
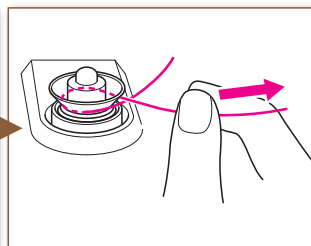
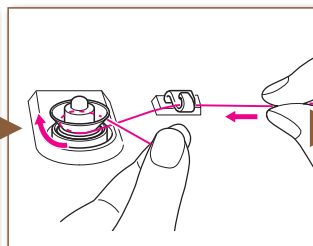
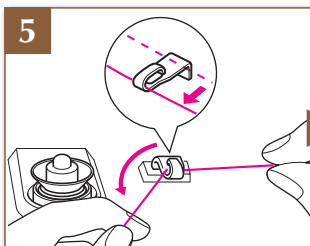
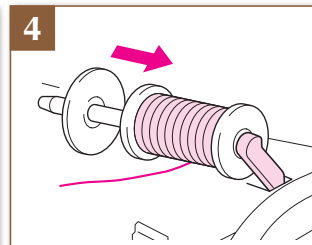
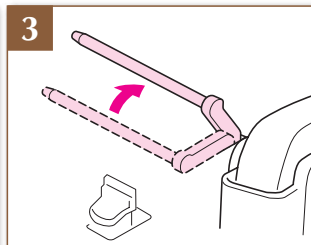
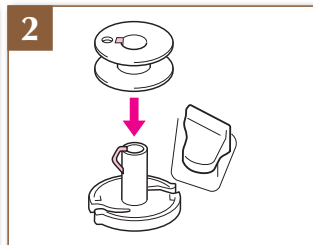
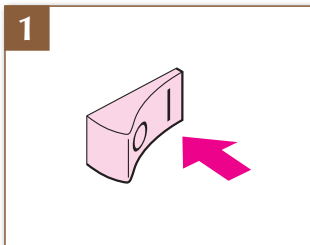
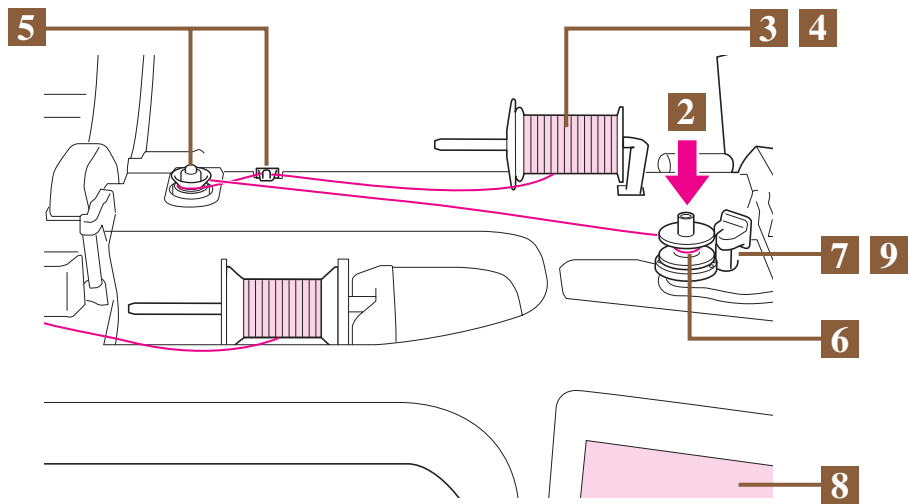
Puede devanar la bobina mientras está bordando.

Usando o pino do carretel complementar

Você pode enrolar a bobina durante o bordado.

Использование дополнительного стержня для катушки

Можно наматывать нить на шпульку во время вышивания.



Winding the Bobbin
Bobinage de la canette
Avvolgimento della spolina
Enrolando a bobina

Aufspulen des Unterfadens
Spoel opwinden
Devanado de la bobina
Намотка шпульки

Using the Spool Pin

You can use the main spool pin to wind the bobbin before embroidering.

Gebruik van de klospen

Voordat u gaat borduren, kunt u met de hoofdklospen de spoel opwinden.

Usando o pino do carrete

Você pode usar o pino de carrete principal para enrolar a bobina antes de bordar.

Verwendung des Garnrollenstifts

Mit dem Hauptgarnrollenstift können Sie vor dem Sticken den Unterfaden aufspulen.

Utilizzo del portarocchetto

È possibile utilizzare il portarocchetto principale per avvolgere la spolina prima di ricamare.

Использование основного стержня для катушки

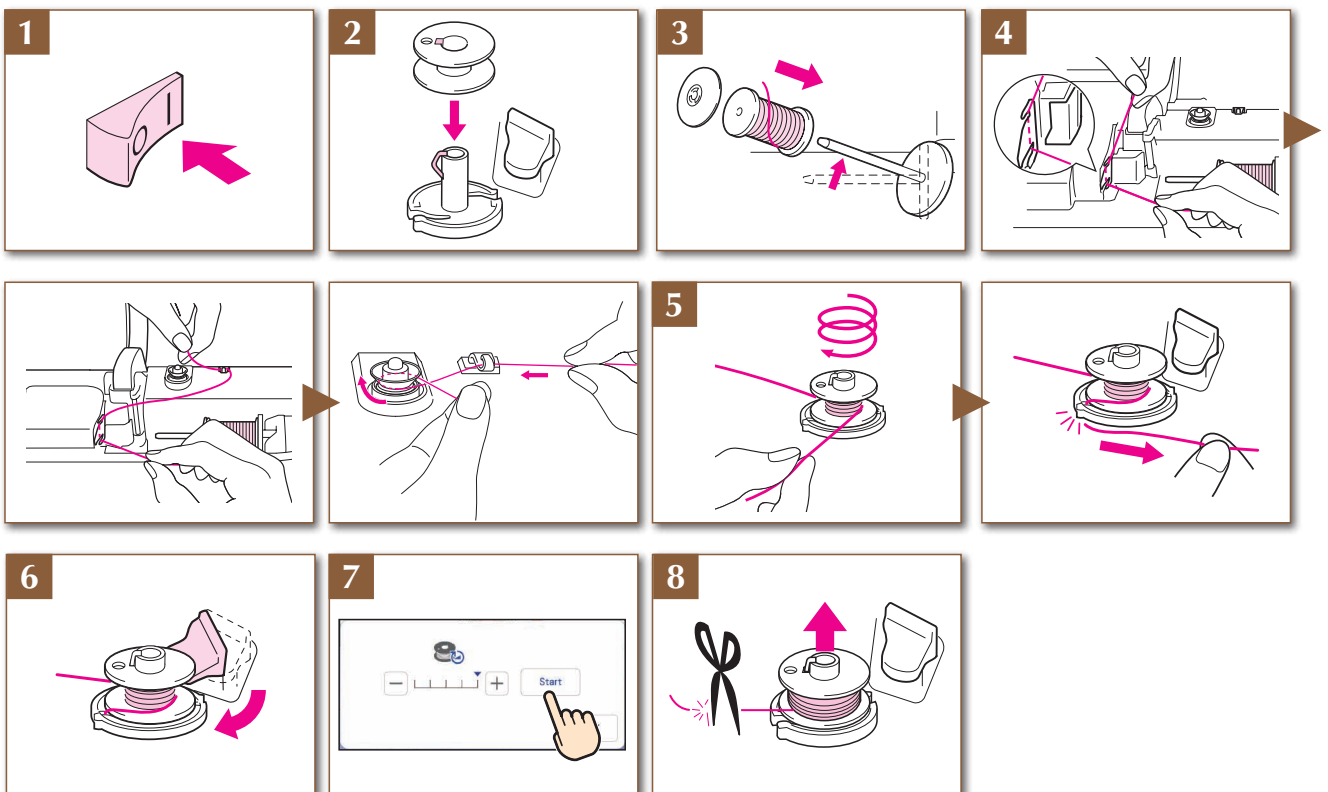
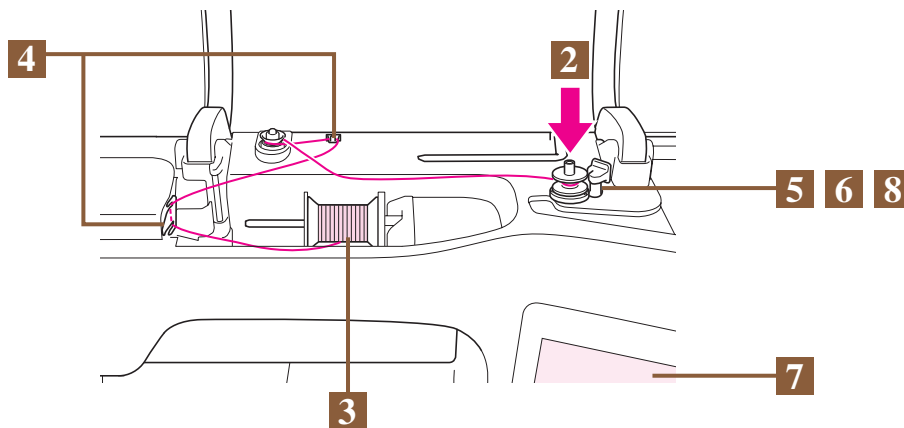
Для намотки шпульки перед вышиванием можно использовать главный стержень для установки катушки.

Utilisation du porte-bobine

Vous pouvez bobiner la canette avant de broder à l'aide du porte-bobine principal.

Uso del portacarrete

Se puede utilizar el portacarrete principal para devanar la bobina antes de bordar.



Setting the Bobbin

Mise en place de la canette

Impostazione della spolina

Regulando a bobina

Einsetzen der Spule

Aanbrengen van het spoeltje

Colocación de la bobina

Установка шпульки

Refer to the operation manual for detailed instruction.

Zie de gebruiksaanwijzing voor gedetailleerde instructies.

Consulte o manual de operação para saber as instruções detalhadas.

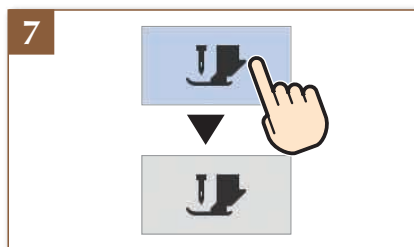
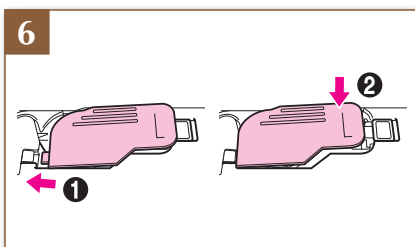
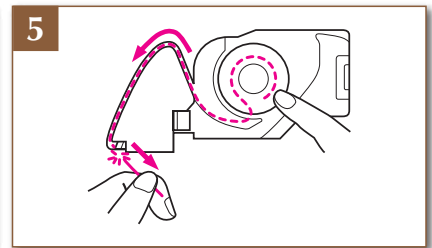
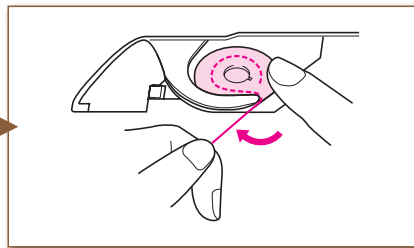
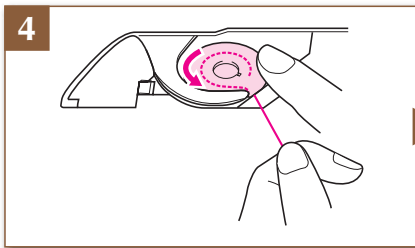
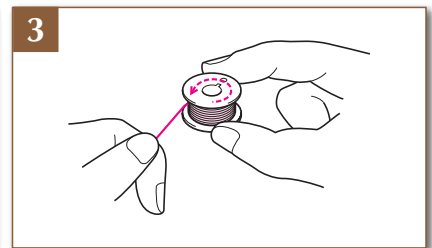
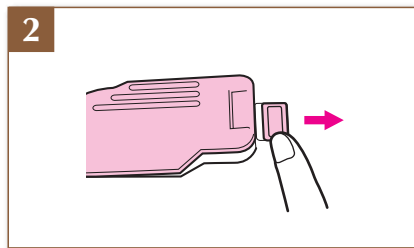
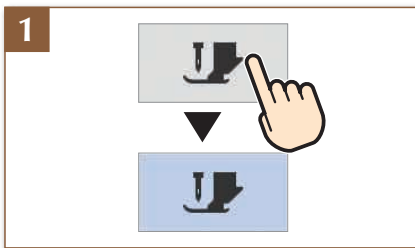
Einzelheiten hierzu entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.

Fare riferimento al manuale d'istruzioni per le istruzioni dettagliate.

Подробная информация: см. в "Руководстве пользователя".

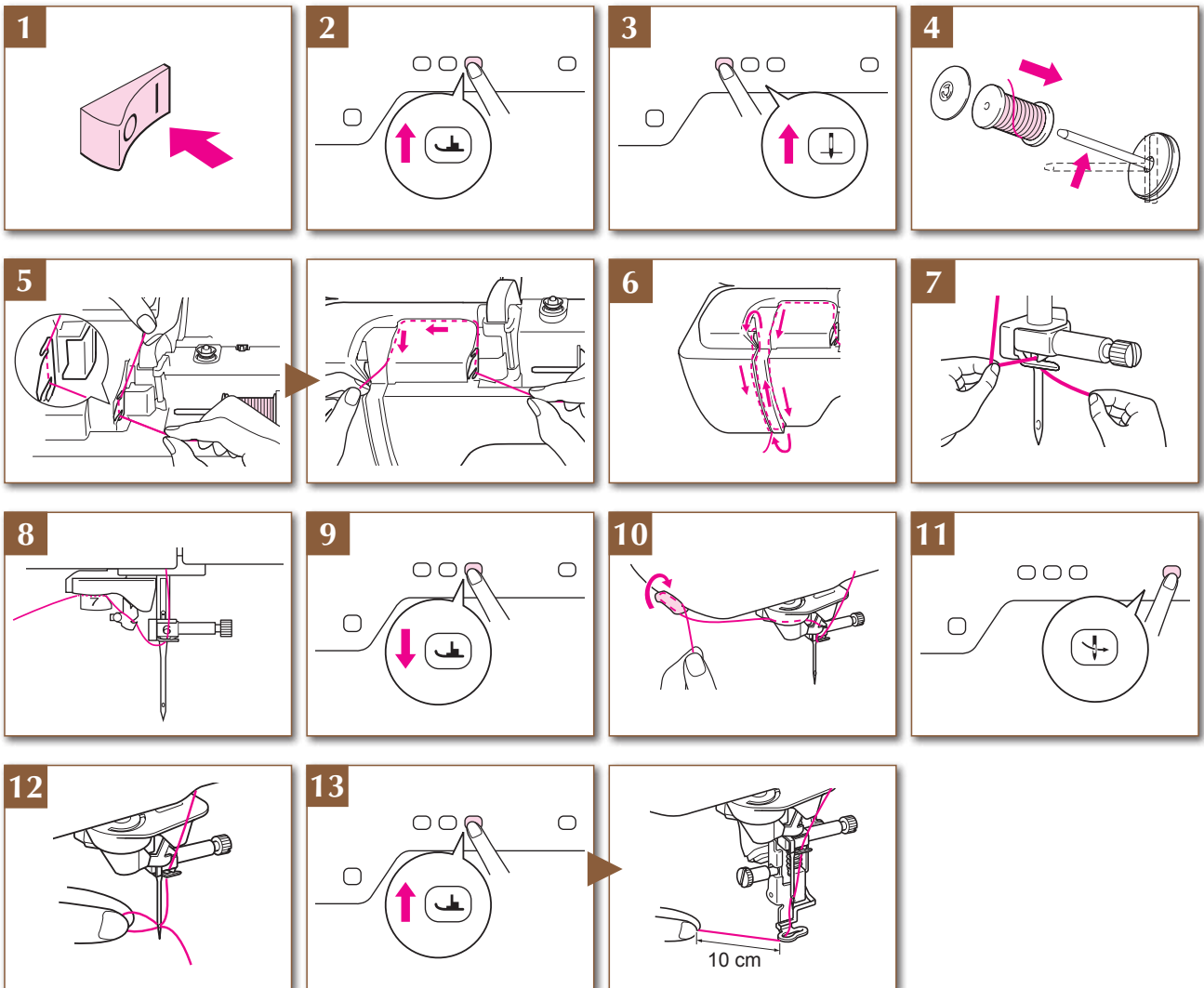
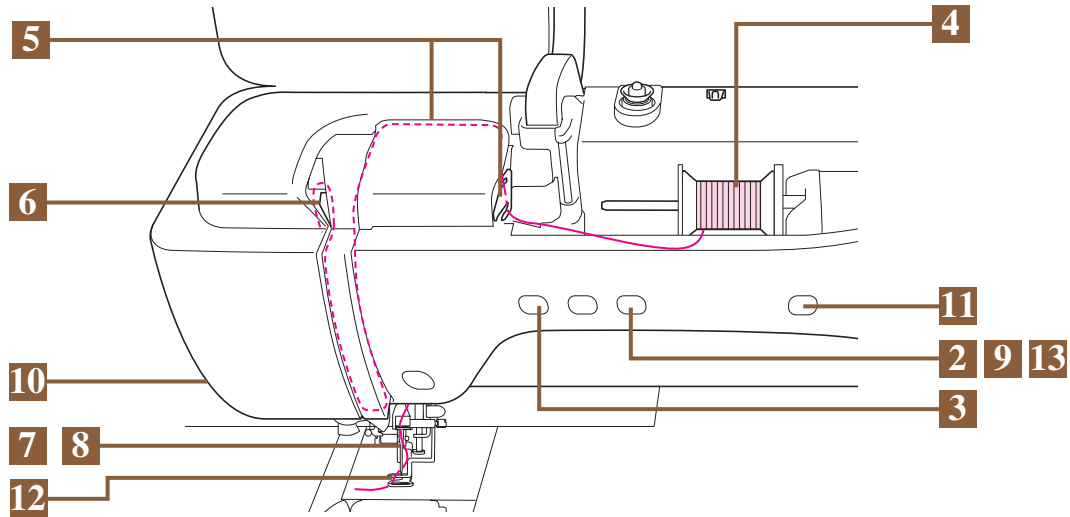
Pour les instructions détaillées, voir le manuel d'instructions.

Consulte el manual de instrucciones para ver más detalles.



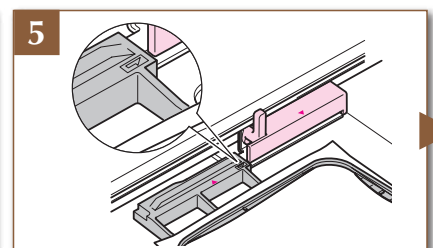
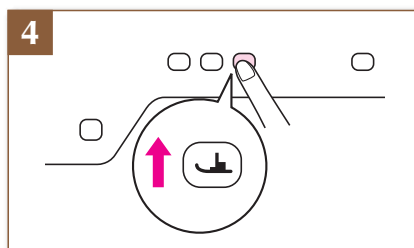
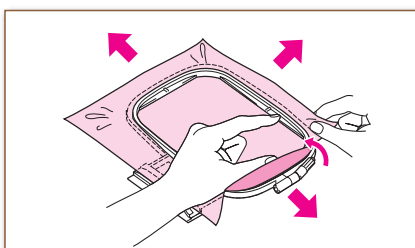
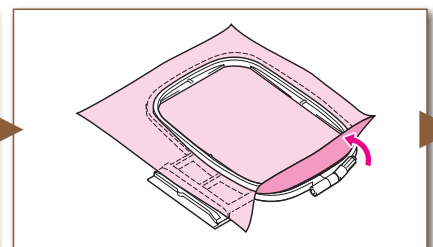
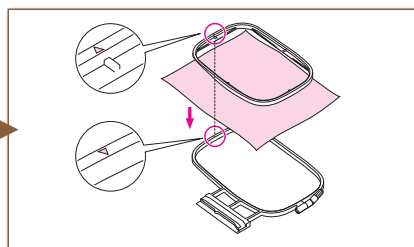
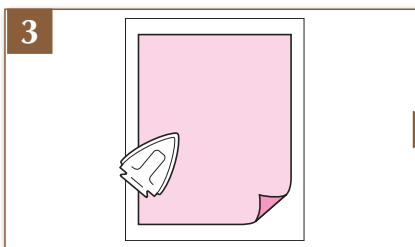
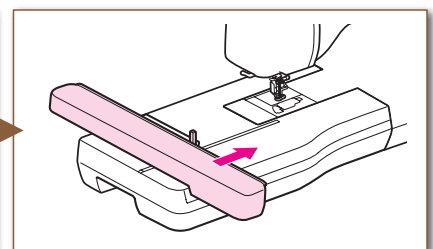
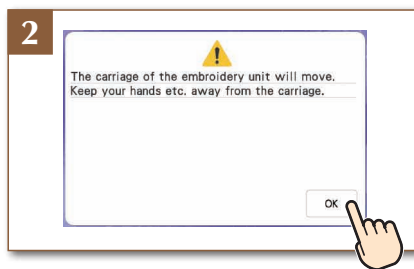
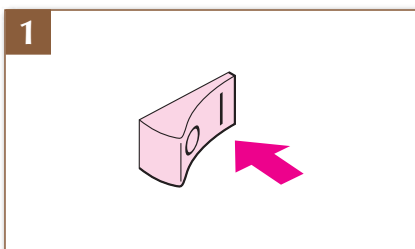
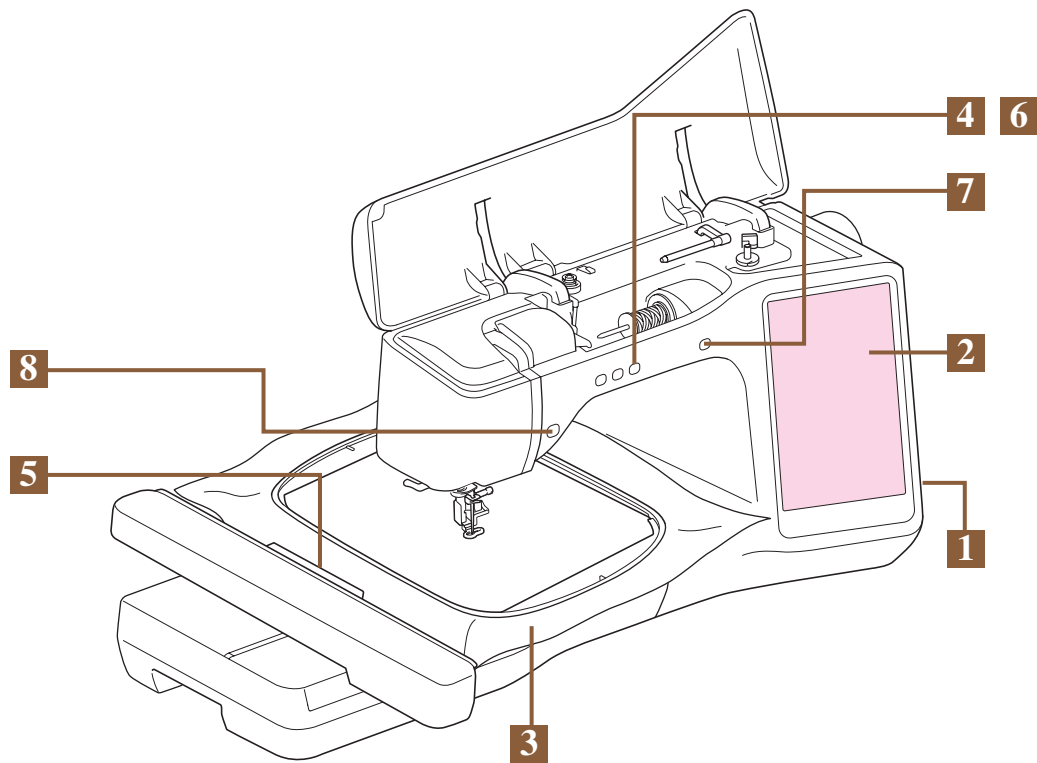
Upper Threading
 Enfilage supérieur
 Infilatura superiore
 Como passar a linha superior

Einfädeln des Oberfadens
 Inrijgen van de bovendraad
 Hilo superior
 Заправка верхней нити



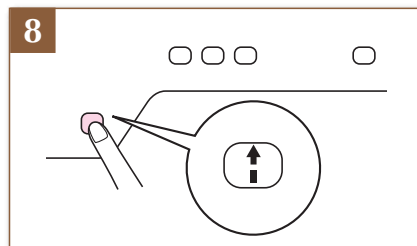
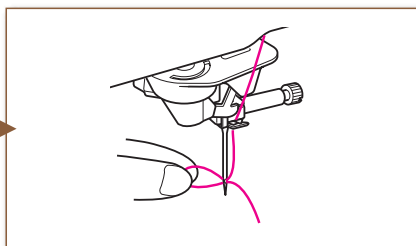
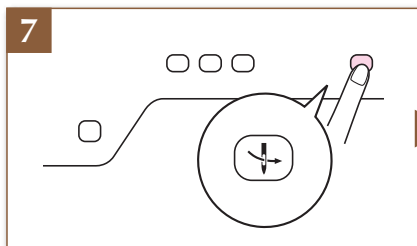
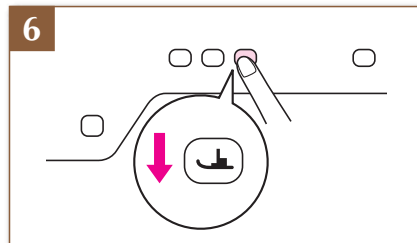
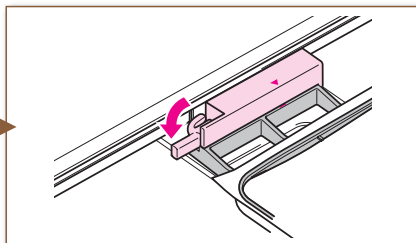
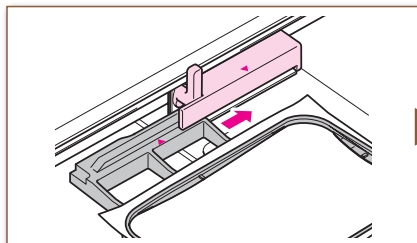
Preparing to Embroider
 Préparation de la broderie
 Preparativi per il ricamo
 Preparando para bordar

Vorbereitung zum Sticken
 Voorbereidingen voor borduren
 Preparativos para bordar
 Подготовка к вышиванию



Preparing to Embroider
Préparation de la broderie
Preparativi per il ricamo
Preparando para bordar

Vorbereitung zum Sticken
Vorbereidingen voor borduren
Preparativos para bordar
Подготовка к вышиванию



English
German
French
Dutch
Italian
Spanish
Portuguese-BR
Russian

882-W80/W82



XH3875-001